



SIX Terravis SA
Hardturmstrasse 201
Case postale 1758
8021 Zurich
(IDE: CHE-114.332.360)

Release Notes

pour la mise à jour de Terravis vers la version 6.5 du 27 septembre 2018

Terravis – version 6,5

Contenu de la mise à jour

1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

- Généralités concernant Terravis
 -

- Portail de renseignements
 - o Extension du cadastre RDPPF
 - o Modifications de l'extrait du registre foncier dans Terravis

- Transactions électroniques Terravis (eGVT)
 - o Extension pour les notaires
 - Utilisation de formules de verbalisation
 - Tâche de contrôle et correction
 - Extension de la quittance de remise pour les notaires
 - Remise ultérieure de documents dans le cadre de la transaction «Changement de propriétaire»
 - Signature de documents RegOP

- Transactions électroniques Terravis (eGVT) / Nominee
 -

- Nominee
 - o Optimisation de la performance lors de la génération d'extraits de dépôt

2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

2.1. Généralités concernant Terravis

--

2.2. Portail de renseignements

Interface standard du cadastre RDPPF

A partir de cette version, Terravis utilise l'interface standardisée de Swisstopo pour la consultation des données du cadastre RDPPF, de sorte qu'il sera possible d'accéder aux données du RDPPF de plusieurs cantons au cours du mois prochain.

Informations sur les cantons mis en ligne:

Lien: <https://www.six-group.com/terravis/fr/shared/downloads.html>

Document: Terravis – aperçu des cantons/communes mis en ligne (PDF)

Modifications de l'extrait du registre foncier dans Terravis

1. Nouvelle section avec «Liens externes»

Cette section énumère les liens Internet vers d'autres offres liées au bien-fonds.

Exemple:

Liens externes

swisstopo

<https://map.geo.admin.ch/?swisssearch=CH498277719690>

Google

https://www.google.com/maps/@?api=1&map_action=map¢er=47.0130729675293,6.703908920288086&zoom=17&basemap=satellite

2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

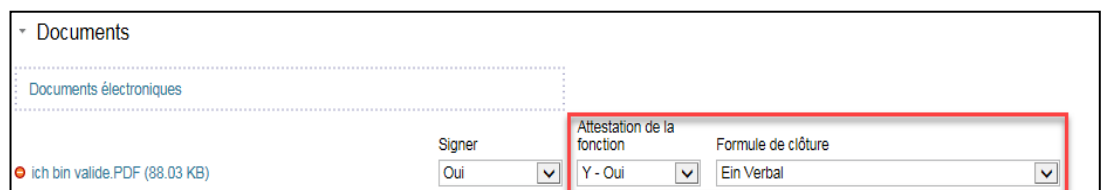
Extensions pour les notaires

Dans cette version, diverses simplifications et innovations ont été introduites en consultation avec des associations de notaires. Elles ne pourront toutefois être utilisées que si un notaire travaille avec le service de signature à distance de SIX.

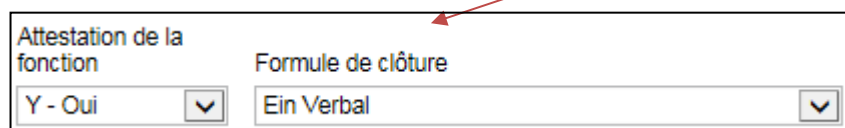
Remarque: vous trouverez des informations détaillées sur les adaptations dans le manuel d'utilisation destiné aux notaires. Téléchargement sous <https://www.six-group.com/terravis/de/home/egvt/anleitungen.html> → Manuel d'utilisation transactions électroniques pour les officiers publics (PDF)

- Utilisation de formules de verbalisation
 - Informations générales
 - Si une formule de verbalisation est sélectionnée, celle-ci est ajoutée à la dernière page, au début du document signé.
 - Si la vérification fonctionnelle et une formule de verbalisation sont sélectionnées, les deux sont ajoutées à la dernière page du document signé.
 - La vérification fonctionnelle et une formule de verbalisation ne peuvent être utilisées que dans le cadre de la procédure de signature. Si un document n'a pas besoin d'être signé (Signer = non), la vérification fonctionnelle et la formule de verbalisation doivent être laissées vides.
 - Téléchargement de documents et formules de verbalisation
La fonctionnalité de téléchargement de documents a été améliorée pour l'utilisation de formules de verbalisation.

En outre, vous pouvez à présent déterminer, lors du téléchargement de documents, si la vérification fonctionnelle doit aussi être apposée sur le document à signer ou non.



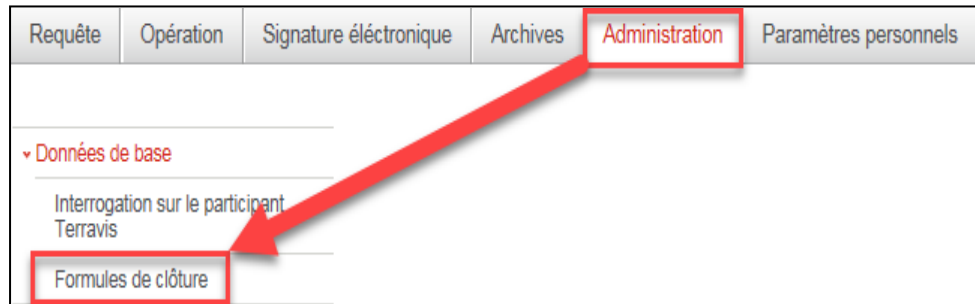
The screenshot shows a web interface for document management. Under the heading 'Documents', there is a sub-section 'Documents électroniques'. A file named 'Ich bin valide.PDF (88.03 KB)' is listed. To the right of the file, there are three dropdown menus: 'Signer' (set to 'Oui'), 'Attestation de la fonction' (set to 'Y - Oui'), and 'Formule de clôture' (set to 'Ein Verbal'). A red box highlights the 'Attestation de la fonction' and 'Formule de clôture' dropdowns.



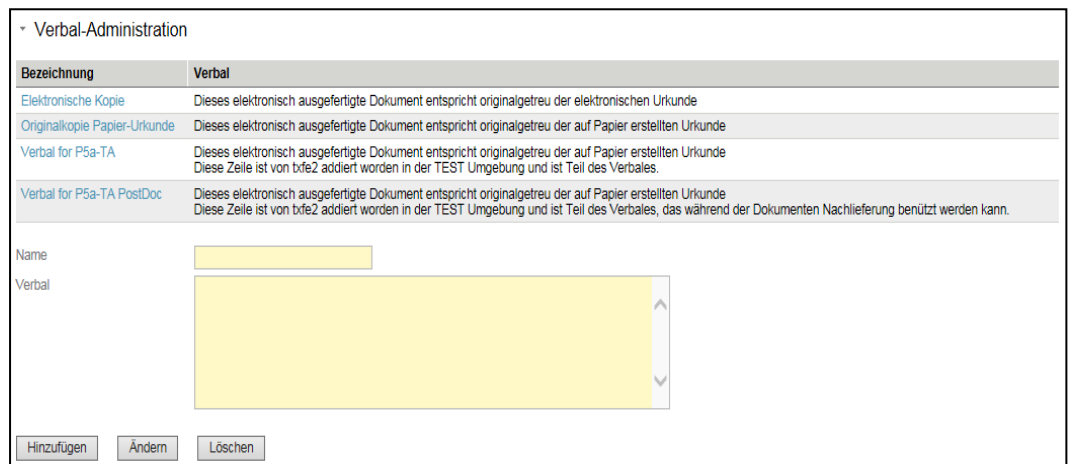
This is a close-up of the two dropdown menus highlighted in the previous screenshot. The 'Attestation de la fonction' dropdown is set to 'Y - Oui' and the 'Formule de clôture' dropdown is set to 'Ein Verbal'.

○ Administration des formules de verbalisation

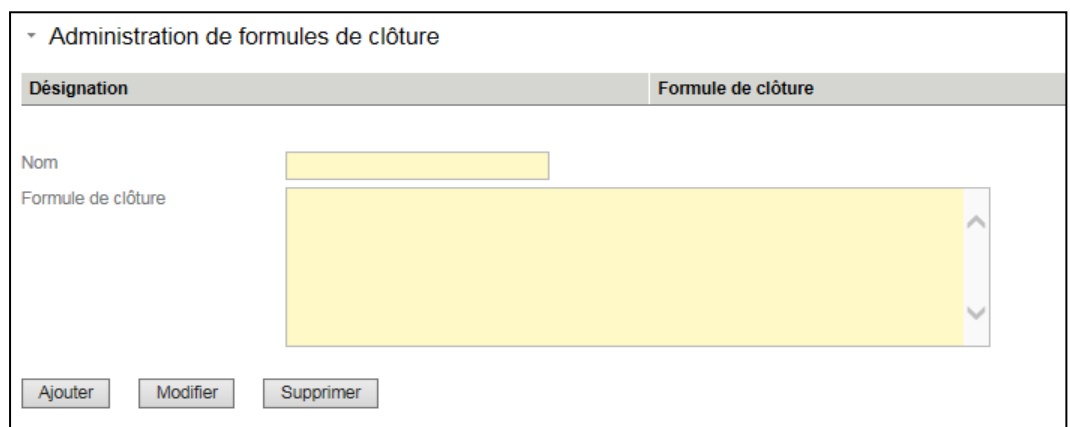
Les notaires peuvent définir leurs propres formules de verbalisation (au niveau des participants). L'administration des formules de verbalisation a été configurée à cet effet sous l'onglet Administration → Données de base.



Aperçu des formules de verbalisation enregistrées:



Enregistrement et traitement des formules de verbalisation:



- Les champs «Nom» et «Formule de clôture» sont obligatoires.
- La fonction «Ajouter» permet d'enregistrer une nouvelle formule de verbalisation.
- La fonction «Modifier» permet d'enregistrer une modification apportée à une formule de verbalisation.
- La fonction «Supprimer» permet d'effacer définitivement la formule de verbalisation sélectionnée.

- Tâche de contrôle et correction
Après la signature proprement dite, la tâche «Vérification des documents» permet d'apporter des modifications/corrections. Si aucune modification/correction n'est apportée, la transaction est envoyée au registre foncier.

- Vérification des documents

▾ Vérification de documents

Type de transaction	Modification de la cédule hypothécaire
Etat	Pendent
Mot-clé (interne)	TestP4fEgvtWdEUL_FO - 4441 in DEV
Unité d'organisation	Notary-4441
Référence	631098351

▾ Documents à vérifier

Documents électroniques	Signé
Alain 2xSeitiges TD ohne LS in PdfA.pdf	Oui, sans attestation de la fonction

- Correction (exemple avec un autre document)

▾ Rectifier les documents

Type de transaction	Modification de la cédule hypothécaire
Etat	Pendent
Mot-clé (interne)	TestP4fEgvtWdEUL_FO - 4441 in DEV
Unité d'organisation	Notary-4441
Référence	631098351

▾ Documents après rectification

Documents électroniques		
<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Alain 2xSeitiges TD ohne LS in PdfA.pdf Document existant <input checked="" type="radio"/> Antrag1234556.pdf (1.47 MB) Document supplémentaire 	Signé <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Attestation de la fonction <input type="checkbox"/> N - Non <input type="checkbox"/> Oui
<input type="button" value="Confirmer"/> <input type="button" value="Retour"/>	Formule de clôture <input type="text" value="Demo 2"/>	

Remarque : Ces modification ne s'appliquent pas au processus de changement de propriétaire et de la demande auprès du registre du commerce.

- Remise ultérieure de documents dans le cadre de la transaction «Changement de propriétaire»
La possibilité d'exiger la remise d'autres documents par le registre foncier est désormais également disponible pour la transaction «Changement de propriétaire». La procédure correspond à la remise ultérieure de documents déjà connue dans les autres transactions, telles que la réquisition d'inscription au registre foncier (divers).
- Signature de documents RegOP
Si une personne doit être inscrite ou modifiée dans le Registre suisse des officiers publics (RegOP), les documents nécessaires (formulaire d'inscription et formulaire de modification) peuvent être signés dans Terravis.

Cette fonction ne peut toutefois être utilisée que si un notaire travaille avec le service de signature à distance de SIX.

Remarque: de plus amples informations sur la procédure de signature des documents RegOP sont disponibles dans le document correspondant (sa publication est prévue avec la mise à jour du 27.09.2018).



2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT) / Nominee

--

2.5. Nominee

Génération d'extraits de dépôt – optimisation de la performance

La création des extraits journaliers des dépôts et des mouvements a été optimisée.